

**No. 52977\***

---

**Argentina  
and  
Uruguay**

**Agreement between the Argentine Republic and the Eastern Republic of Uruguay concerning cooperation between the national gendarmerie of Argentina and the national police of Uruguay. Buenos Aires, 2 August 2011**

**Entry into force:** *1 September 2011, in accordance with article XI*

**Authentic text:** *Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 27 October 2015*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Argentine  
et  
Uruguay**

**Accord entre la République argentine et la République orientale de l'Uruguay relatif à la coopération entre la gendarmerie nationale d'Argentine et la police nationale de l'Uruguay. Buenos Aires, 2 août 2011**

**Entrée en vigueur :** *1<sup>er</sup> septembre 2011, conformément à l'article XI*

**Texte authentique :** *espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 27 octobre 2015*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[TRANSLATION – TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE EASTERN  
REPUBLIC OF URUGUAY CONCERNING COOPERATION BETWEEN THE  
NATIONAL GENDARMERIE OF ARGENTINA AND THE NATIONAL POLICE  
OF URUGUAY

The Argentine Republic and the Eastern Republic of Uruguay, hereinafter “the Parties”,

Bearing in mind their common desire to strengthen mutual cooperation in matters concerning the policing of border areas involving the Argentine National Gendarmeria and the Uruguayan National Police, hereafter referred to as “the Police Forces”,

Considering the commitment undertaken by the Parties in the First Meeting of Ministers Responsible for Public Security in the Americas, held on 7 and 8 October 2008, in Mexico City; the purposes of the Charter of the Organization of American States; the Declaration on Security in the Americas, adopted on 28 October 2003; the peaceful coexistence and cooperation that exist today, as well as the work of the Border Committees,

Recognizing the need to establish a legal framework for such cooperation and a communication system which would permit an exchange of information when necessary for the most effective discharge of the specific tasks entrusted to each Police Force, and

Wishing to promote cooperation between the respective Police Forces, through an effective exchange in the areas of basic and specialized training and professional development,

Have agreed to the following:

*Article I*

The Parties agree to cooperate, within the framework of the responsibilities assigned to the Police Forces by the national legislation of their respective countries, with a view to preventing and controlling any illegal acts perpetrated in their territory, in order to achieve continuing coordination and the greatest possible effectiveness in such matters.

*Article II*

The cooperation referred to in the preceding article shall include all police matters of mutual interest to both Parties, with special reference to border zones and, in particular, to questions related to the following areas:

- a. Crimes against the life and physical well-being of persons;
- b. Trafficking in persons;
- c. Kidnapping and trafficking of minors;
- d. Smuggling of human organs;
- e. Terrorism
- f. National and transnational criminal organizations;
- g. Smuggling of animals and goods;

- h. Illicit trafficking in drugs, psychotropic substances and chemical precursors;
- i. Laundering of money and goods acquired through illicit drug trafficking;
- j. Counterfeiting;
- k. Stealing, larceny and smuggling of vehicles or other searchable and/or identified goods;
- l. Highway robbery;
- m. Comprehensive border control, the entry and departure of persons.
- n. Crimes against the cultural, anthropological, speleological, archeological, or paleontological heritage, or environmental conservation;
- o. Consideration, promotion and establishment of projects that improve the training and professional development of members of the Police Forces.

The above list is without prejudice to the legal or criminal categorization established in the legislation of each country.

### *Article III*

The Police Forces may request that inquiries be made leading to the arrest of the persons involved, that the gains resulting from the offence should be seized or that other relevant information should be provided when they have reason to believe that the participants have crossed the border in question in order to evade prosecution.

When arrests are made as a result of the actions specified in the preceding paragraph, the competent authority shall intervene in order to request extradition when necessary.

### *Article IV*

In cases where the participants in a crime have fled across the border in order to avoid prosecution, the Police Forces undertake to go to the nearest border post solely to notify the other Police Force and to request the arrest of the persons concerned.

### *Article V*

The Police Forces shall cooperate whenever they deem it necessary to prevent major natural disasters and to take steps for the effective protection of the ecology, fauna and natural resources of their border zones.

### *Article VI*

As part of their mutual cooperation activities, the Police Forces of the Parties shall establish and maintain the most expeditious channels of communication, with a view to facilitating a rapid and reliable exchange of information concerning the prevention and control referred to in this Agreement.

The exchange of information shall also include the analysis of any past or future changes in illegal activities and the way they are carried out, especially those activities specified in article II of the present Agreement.

The information requested shall be that required by the competent heads of the respective Police Forces. The request for and provision of information may be direct or through written, computerized, telex, radio, telephone or other forms of communication.

*Article VII*

The Police Forces of the Parties shall be authorized to establish communications systems to facilitate surveillance operations along the borders and the sharing of the information referred to in the present Agreement.

To that end, the Police Forces may jointly develop the required technical resources, in accordance with the international administrative facilities and standards which govern such systems.

*Article VIII*

The Police Forces may exchange personnel from their various departments with a view to assisting each other in basic and specialized training and professional development and specialization. The forms and conditions governing such exchanges shall be determined by the competent authorities of the respective Parties.

*Article IX*

As part of their legal and regulatory responsibilities, the Police Forces shall be authorized to agree on arrangements to facilitate the implementation of the provisions of this Agreement, provided that they do not alter the intent or nature thereof.

*Article X*

The parties shall periodically review the results of the actions undertaken in order to monitor and perfect the implementation of the present Agreement.

To that end, they shall agree upon a coordinator to liaise between them, who shall be responsible for supervising and monitoring compliance with the Agreement.

*Article XI*

The present Agreement shall enter into force thirty days after it is signed.

It shall remain in effect indefinitely, and may be terminated by either of the Parties giving written notice, at least six months in advance, through the diplomatic channel.

DONE at Buenos Aires on 2 August 2011, in two original copies, both being equally authentic.

For the Republic of Argentina:

NILDA GARRÉ  
Minister of Security

For the Eastern Republic of Uruguay:  
EDUARDO BONOMI  
Minister of the Interior